

## I

*(Informacja)*

## PARLAMENT EUROPEJSKI

## REGULAMIN

## Konferencji Komisji Wyspecjalizowanych w Sprawach Wspólnotowych

(2004/C 270/01)

Niniejszy Regulamin sporządzono w celu ułatwienia i usprawnienia pracy Konferencji Komisji Wyspecjalizowanych w Sprawach Wspólnotowych, zwanej dalej COSAC, utworzonej w Paryżu w dniach 16—17 listopada 1989 r.

Może on być stosowany do spotkań innych komisji parlamentarnych zwoływanych przez parlament Państwa Członkowskiego sprawującego Prezydencję Unii Europejskiej.

Na podstawie ustaleń XXVII posiedzenia COSAC w Kopenhadze w dniach 16—18 października 2002 r. na XXVIII nadzwyczajnym posiedzeniu COSAC w Brukseli w dniu 27 stycznia 2003 r. postanowiono wzmocnić współpracę

między parlamentami Państw Członkowskich Unii Europejskiej, poszerzyć regulamin o nowe postanowienia dotyczące głosowania oraz przyjąć wytyczne dotyczące skutecznej parlamentarnej kontroli rządów w sprawach wspólnotowych (Kopenhaskie Wytyczne Parlamentarne).

Członkowie COSAC zamierzają dołożyć starań na rzecz realizacji Kopenhaskich Wytycznych Parlamentarnych zgodnie z własną praktyką parlamentarną każdego z nich <sup>(1)</sup>. Wytyczne zawarte są w oddzielnej deklaracji.

Niniejszy regulamin, przyjęty na XXIX posiedzeniu COSAC w Atenach w dniach 5—6 maja 2003 r., zastępuje regulamin przyjęty w Helsinkach w dniach 11—12 października 1999 r.

<sup>(1)</sup> Zgodnie z treścią Protokołu w sprawie roli parlamentów Państw Członkowskich w Unii Europejskiej decyzja o tym, w jakim stopniu realizować wytyczne opublikowane jako „Kopenhaskie Wytyczne Parlamentarne” w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich* nr C 154 z dnia 2 lipca 2002 r., należy do parlamentu każdego Państwa Członkowskiego.

## 1. ZADANIA I KOMPETENCJE COSAC

COSAC umożliwia regularną wymianę poglądów, bez uszczerbku dla kompetencji organów parlamentarnych Unii Europejskiej.

Protokół w sprawie roli parlamentów Państw Członkowskich w Unii Europejskiej dołączony do Traktatu z Amsterdamu zmieniającego Traktat o Unii Europejskiej, Traktaty ustanawiające Wspólnoty Europejskie i niektóre związane z nimi akty uprawnia COSAC do przedkładania wszelkich opinii, które uzna za właściwe, *pod rozważenie* instytucjom Unii Europejskiej oraz do badania unijnych działań, propozycji i inicjatyw legislacyjnych.

Opinie przedkładane przez COSAC w żadnym razie nie wiążą parlamentów Państw Członkowskich ani nie przesądzają ich stanowiska.

## 2. CZĘSTOTLIWOŚĆ I TERMINY POSIEDZEŃ

### 2.1 Posiedzenia zwyczajne

W trakcie każdej Prezydencji Rady Unii Europejskiej odbywa się jedno posiedzenie zwyczajne COSAC, przy uwzględnieniu różnic w praktyce parlamentarnej poszczególnych Państw Członkowskich, terminów wyborów i świąt państwowych w Państwach Członkowskich. Termin kolejnego posiedzenia jest ustalany i ogłaszany najpóźniej na poprzedzającym je posiedzeniu.

### 2.2 Posiedzenia nadzwyczajne

Nadzwyczajne posiedzenia COSAC odbywają się, gdy uzna to za konieczne bezwzględna większość przewodniczących komisji wyspecjalizowanych w sprawach wspólnotowych parlamentów Państw Członkowskich i właściwego organu Parlamentu Europejskiego.

### 2.3 Spotkania przewodniczących

Spotkanie przygotowawcze przewodniczących komisji wyspecjalizowanych w sprawach wspólnotowych parlamentów Państw Członkowskich i przedstawiciela Parlamentu Europejskiego odbywa się przed posiedzeniami COSAC, w uzgodnieniu z Trojką Prezydencji. Każda delegacja składa się z dwóch członków danego parlamentu.

### 2.4 Spotkania nadzwyczajne przewodniczących

Spotkania nadzwyczajne przewodniczących komisji wyspecjalizowanych w sprawach wspólnotowych i właściwego organu Parlamentu Europejskiego odbywają się na wniosek Prezydencji, po konsultacji z Trojką Prezydencji, lub gdy uzna to za konieczne bezwzględna większość przewodniczących komisji wyspecjalizowanych w sprawach wspólnotowych parlamentów Państw Członkowskich i właściwego organu Parlamentu Europejskiego.

### 2.5 Trojka Prezydencji COSAC

Trojka Prezydencji COSAC składa się z Prezydencji, poprzedniej Prezydencji, następnej Prezydencji i Parlamentu Europejskiego. Każda delegacja składa się z dwóch członków swojego parlamentu.

Porządek posiedzenia Trojki doręcza się wszystkim parlamentom Państw Członkowskich i Parlamentowi Europejskiemu nie później niż dwa tygodnie przed posiedzeniem; protokoły posiedzeń Trojki doręcza się wszystkim parlamentom Państw Członkowskich i Parlamentowi Europejskiemu nie później niż dwa tygodnie po odbyciu posiedzenia.

### 2.6 Grupy robocze

COSAC może postanowić o utworzeniu grupy roboczej do zbadania konkretnej sprawy związanej z działalnością Unii Europejskiej. Grupę roboczą tworzy się również, gdy uzna to za konieczne bezwzględna większość przewodniczących komisji wyspecjalizowanych w sprawach wspólnotowych parlamentów Państw Członkowskich i właściwego organu Parlamentu Europejskiego. Przewodniczący komisji wyspecjalizowanej w sprawach wspólnotowych parlamentu Państwa Członkowskiego sprawującego Prezydencję pełni funkcję przewodniczącego grupy roboczej. Obsługę sekretariatu grupy roboczej zapewnia sekretariat parlamentu Państwa Członkowskiego sprawującego Prezydencję.

## 2.7 Planowanie spotkań

COSAC ustala aktualizowany, długoterminowy kalendarz swoich spotkań.

## 3. MIEJSCA POSIEDZEŃ

Spotkania odbywają się w Państwie Członkowskim sprawującym Prezydencję. Posiedzenia nadzwyczajne, spotkania przewodniczących, posiedzenia Trojki i spotkania grup roboczych mogą odbywać się w dowolnym miejscu.

## 4. SKŁAD

### 4.1 Posiedzenia zwyczajne i nadzwyczajne

Każdy parlament Państwa Członkowskiego reprezentowany jest przez nie więcej niż sześciu członków swojej (swoich) komisji wyspecjalizowanej (wyspecjalizowanych) w sprawach wspólnotowych. Parlament Europejski reprezentowany jest przez sześciu posłów. Każdy parlament sam określa skład swojej delegacji.

### 4.2 Obserwatorzy z parlamentów państw ubiegających się o członkostwo w Unii Europejskiej

Na posiedzenia zwyczajne i nadzwyczajne zaprasza się trzech obserwatorów z parlamentu każdego państwa ubiegającego się o członkostwo w Unii Europejskiej.

### 4.3 Pozostali obserwatorzy, eksperci i goście specjalni

Prezydencja zaprasza obserwatorów z Sekretariatu Generalnego Rady Unii Europejskiej i z Komisji Europejskiej, może także zaprosić obserwatorów z ambasad Państw Członkowskich Unii Europejskiej oraz, po konsultacji z Trojką Prezydencji, ekspertów i gości specjalnych.

### 4.4 Jawność posiedzeń

Posiedzenia COSAC odbywają się jawnie, o ile nie postanowiono inaczej.

## 5. ZWOŁYWANIE

Posiedzenia zwyczajne oraz spotkania przewodniczących i grup roboczych zwołuje sekretariat parlamentu Państwa Członkowskiego sprawującego Prezydencję.

Posiedzenia nadzwyczajne zwołuje sekretariat parlamentu Państwa Członkowskiego, w którym odbywa się posiedzenie.

## 6. OZNACZANIE POSIEDZEŃ

Oznaczenie zwyczajnego i nadzwyczajnego posiedzenia składa się ze zwrotu „Konferencja Komisji Wyspecjalizowanych w Sprawach Wspólnotowych (Parlamentów Narodowych Państw Członkowskich Unii Europejskiej i Parlamentu Europejskiego) — COSAC” poprzedzonego kolejnym numerem posiedzenia, z dodaną na końcu datą i miejscem posiedzenia.

## 7. PORZĄDEK POSIEDZEŃ

7.1 Przed ostatnim posiedzeniem zwyczajnym w danym roku delegacje zgłaszają propozycje spraw, którymi Konferencja winna zająć się w następnym roku. Kwestię tę omawia się pod koniec posiedzenia. Trojka Prezydencji, uwzględniając postanowienia części II Protokołu w sprawie roli parlamentów Państw Członkowskich w Unii Europejskiej, dołączonego do Traktatu z Amsterdamu, proponuje na początku każdej Prezydencji jeden lub kilka tematów w oparciu o program pracy Rady Unii Europejskiej, Parlamentu Europejskiego oraz Komisji Europejskiej bądź też na podstawie propozycji zgłoszonych na posiedzeniu, o którym mowa wyżej.

7.1.A. Główny temat każdego projektu porządku posiedzenia wynika z roli COSAC jako forum wymiany informacji, w szczególności na temat praktycznych aspektów kontroli parlamentarnej.

7.2 Projekt porządku posiedzenia sporządza przewodniczący komisji wyspecjalizowanej w sprawach wspólnotowych parlamentu pełniącego rolę gospodarza, po konsultacji z przewodniczącymi komisji wyspecjalizowanych w sprawach wspólnotowych pozostałych parlamentów i z przedstawicielem Parlamentu Europejskiego. Delegacje poszczególnych państw mogą zgłaszać Prezydencji konkretne punkty do porządku posiedzenia.

7.3 Ostateczny porządek posiedzenia uchwalany jest na posiedzeniu konferencji.

## 8. PRZYGOTOWYWANIE POSIEDZEŃ

8.1 Delegacje poszczególnych państw mogą przysłać dokumenty związane z poszczególnymi punktami porządku posiedzenia do sekretariatu parlamentu pełniącego rolę gospodarza.

8.2 Delegacja Państwa Członkowskiego sprawującego Prezydencję może przygotować dokumenty do dyskusji na konferencji.

## 9. JĘZYKI

9.1 Każda delegacja odpowiada za tłumaczenie na język angielski lub francuski wszelkich przekazywanych przez siebie dokumentów.

9.2 Parlamenti uczestniczące w COSAC otrzymują dokumenty konferencji w języku angielskim lub francuskim. Każdy parlament odpowiada za tłumaczenia na swój język urzędowy.

9.3 Posiedzenia i spotkania tłumaczone są symultanicznie na języki urzędowe Unii Europejskiej.

9.4 Opinie COSAC sporządza się w jednym oryginalnym egzemplarzu w językach angielskim i francuskim, przy czym teksty w obu tych językach są na równi autentyczne.

## 10. OPINIE COSAC

10.1 COSAC może przekazywać opinie instytucjom Unii Europejskiej, stosownie do Protokołu w sprawie roli parlamentów Państw Członkowskich w Unii Europejskiej dołączonego do Traktatu z Amsterdamu.

10.2 Każda delegacja narodowa może wystąpić z wnioskiem o przyjęcie opinii przez COSAC. Projekt opinii sporządza się, gdy z wnioskiem występuje Prezydencja, po konsultacji z Trojką Prezydencji, lub też, gdy uzna to za konieczne bezwzględna większość przewodniczących komisji wyspecjalizowanych w sprawach wspólnotowych parlamentów Państw Członkowskich i właściwego organu Parlamentu Europejskiego, albo w razie podjęcia stosownej decyzji na posiedzeniu COSAC.

10.3 Projekt opinii przekazuje się delegacjom na tyle wcześniej przed posiedzeniem COSAC, na którym ma być on rozpatrywany, by miały one odpowiednią ilość czasu na jego analizę i zgłoszenie do niego uwag.

10.4 Ostateczny projekt opinii sporządza się na spotkaniu przygotowawczym przewodniczących poprzedzającym posiedzenie COSAC, na którym ma być rozpatrywany projekt. Zawiera on spostrzeżenia i uwagi wszystkich delegacji, w tym ewentualne oświadczenia dotyczące głosowania.

10.5 W zasadzie COSAC dąży do przyjmowania opinii przy szerokim consensusie. Gdy nie jest to możliwe, opinie przyjmuje się większością kwalifikowaną co najmniej 3/4 oddanych głosów. Większość ta musi zarazem stanowić co najmniej połowę wszystkich głosów.

10.6 Każda delegacja ma dwa głosy.

10.7 Po przyjęciu opinia jest publikowana w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

## 11. ROLA PREZYDENCJI

11.1 Komisja wyspecjalizowana w sprawach wspólnotowych Państwa Członkowskiego, które sprawuje Prezydencję Rady Unii Europejskiej, sprawuje w jej okresie Prezydencję COSAC.

11.2 Sekretariat parlamentu pełniącego rolę gospodarza przygotowuje dokumenty na posiedzenie.

- 11.3 Przewodniczący komisji wyspecjalizowanej w sprawach europejskich parlamentu pełniącego rolę gospodarza otwiera obrady.
- 11.4 Przewodniczący komisji wyspecjalizowanej w sprawach europejskich parlamentu pełniącego rolę gospodarza proponuje harmonogram posiedzenia i określa długość wystąpień, która winna wynosić cztery minuty, chyba że posiedzenie zdecyduje inaczej.
- 11.5 Sekretariat parlamentu pełniącego rolę gospodarza sporządza zwięzły protokół posiedzenia.
- 11.6 Przewodniczący komisji wyspecjalizowanej w sprawach europejskich parlamentu pełniącego rolę gospodarza prezentuje wnioski z debaty opracowane przez Trojkę Prezydencji.
- 11.7 Sekretariat parlamentu sprawującego Prezydencję zapewnia obsługę sekretariatu na potrzeby działalności COSAC w czasie trwania swojej Prezydencji. Sekretariaty parlamentów Państw Członkowskich i Parlamentu Europejskiego zapewniają mu pomoc.

## 12. WNIOSKI Z DEBATY

W wypadku, gdy posiedzenie postanowi wydać komunikat, Trojka Prezydencji sporządza jego projekt uzupełniony o ewentualne opinie przyjęte przez konferencję.

## 13. ODBIORCY KOMUNIKATÓW

Sekretariat parlamentu pełniącego rolę gospodarza przesyła komunikaty do parlamentów Państw Członkowskich i Parlamentu Europejskiego, do Rady Unii Europejskiej oraz do Komisji Europejskiej.

## 14. ZMIANY REGULAMINU

- 14.1 Propozycje zmian regulaminu, przedstawione przez jedną lub kilka delegacji jednego lub kilku parlamentów, muszą być przekazane na piśmie wszystkim parlamentom Państw Członkowskich i Parlamentowi Europejskiemu co najmniej miesiąc przed posiedzeniem COSAC.
- 14.2 Propozycje zmian regulaminu winny być umieszczone w porządku pierwszego posiedzenia COSAC, następującego po ich zgłoszeniu.
- 14.3 Przyjęcie propozycji wymaga jednomyślności delegacji obecnych na posiedzeniu. Wstrzymanie się delegacji od głosu nie stanowi przeszkody w przyjęciu propozycji.
- 14.4 Quorum stanowi co najmniej 2/3 delegacji.
- 14.5 Każda delegacja ma jeden głos.

## 15. WEJŚCIE W ŻYCIE

Niniejszy regulamin wchodzi w życie z dniem ogłoszenia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*. Sporządzony jest on w jednym oryginalnym egzemplarzu w językach angielskim i francuskim, przy czym teksty w obu tych językach są na równi autentyczne.

Tekst niniejszego regulaminu sporządza się dla celów uwierzytelnienia w językach angielskim, czeskim, duńskim, estońskim, fińskim, francuskim, greckim, hiszpańskim, holenderskim, litewskim, łotewskim, maltańskim, niemieckim, polskim, portugalskim, słowackim, słoweńskim, szwedzkim, węgierskim i włoskim. Tłumaczenia są uzgadniane między parlamentami Państw Członkowskich używającymi wymienionych języków a Parlamentem Europejskim. W wypadku jakichkolwiek wątpliwości związanych z wykładnią niniejszego regulaminu za wersję urzędową uważa się wyłącznie wersję angielską i francuską.

**ZAŁĄCZNIKI****Deklaracja Parlamentu Europejskiego w sprawie punktu 10.5 Regulaminu**

Parlament Europejski może wstrzymać się od głosu w sprawie opinii skierowanej także do niego.

---